

Tulum

Instructions for mounting and use

Notice de montage et d'utilisation

Instrucciones de montaje y uso

Widespread Faucet

Robinetterie à flux large

Grifería con mandos hacia fuera

For the following models:

Pour les modèles suivants :

Para los siguientes modelos:

TU1060005UXX

XX Color Codes:

Codes couleur XX :

Códigos de color XX:

10 - Chrome

40 - Black Chrome

46 - Matte Black

70 - Brushed Nickel

	Important information	4
	Installation	5
	Operation	10
	Care & maintenance	11

en

	Remarques importantes	10
	Montage	11
	Commande	16
	Entretien & maintenance	17

fr

	Información importante	20
	Montaje	21
	Manejo	26
	Conservación y mantenimiento	27

es



These instructions are part of the Duravit product and must be read carefully and kept available at all times.

Target readership and qualifications

The product may only be installed by a qualified plumber.

Explanation of the key words



Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Addresses practices not related to physical injury.

Technical data

Operating pressure	max. 72.5 PSI
Recommended	43.5 PSI
Test pressure	72.5 PSI
1 MPa = 10 bar = 145 PSI	
Hot water temperature	max. 140 °F



This unit meets or exceeds the following:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- ADA Compliant
- NSF/ANSI/CAN 61: Q ≤ 1



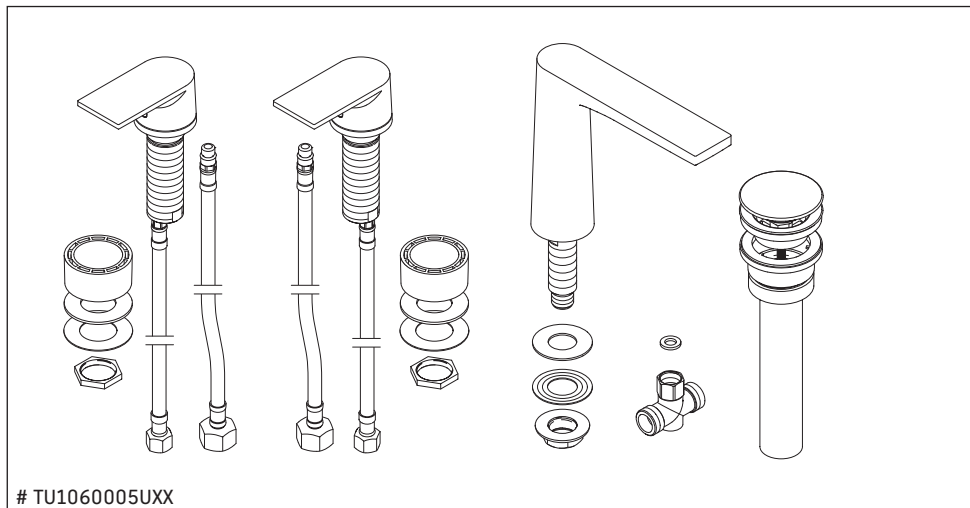
Safety instructions

Cut and crush injuries

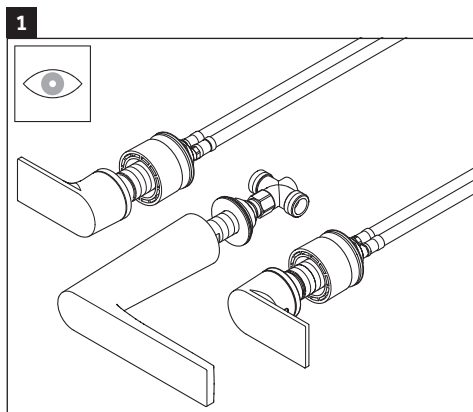
- > Wear gloves when installing the product.

Product and/or property damage

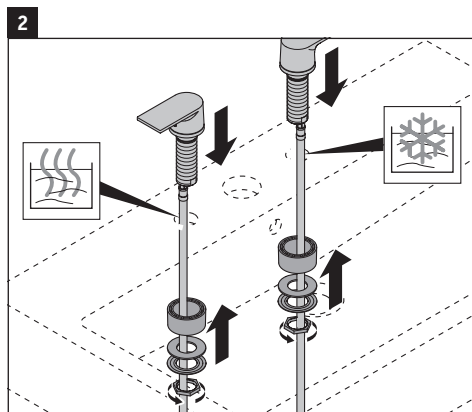
- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.
- > Equalise pressure differences between cold and hot water connections.
- > Observe the manufacturer's instructions for installation with continuous flow heaters.



Product appearance may differ from illustration.



> Inspect the faucet for any damages.

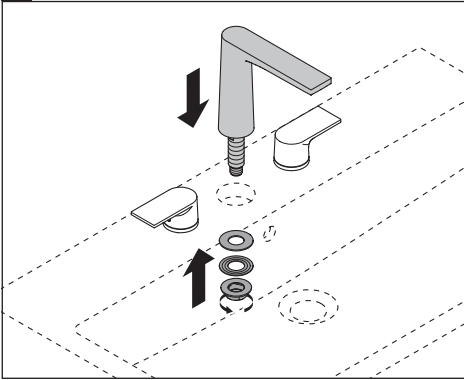


- > From above the sink, drop the handles into the sink holes, taking care to insert the red hose (hot) into the left hole and the blue hose (cold) into the right hole.
- > From underneath the sink, add the spacer, flange and seal to each handle, and tighten the locknut on the pre-assembled stem.
- > Do not overtighten.



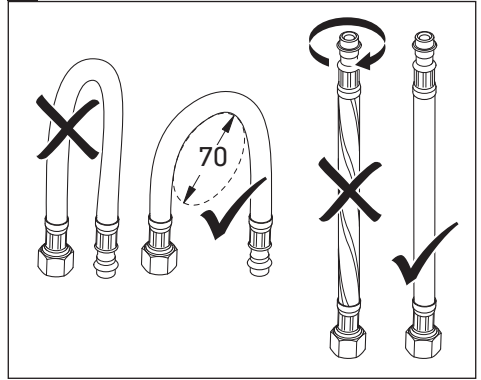
en

3



- > Drop the spout through the center sink hole.
- > From underneath, thread the seal and flange onto the stem of the spout.
- > Secure the spout with the locknut.

4

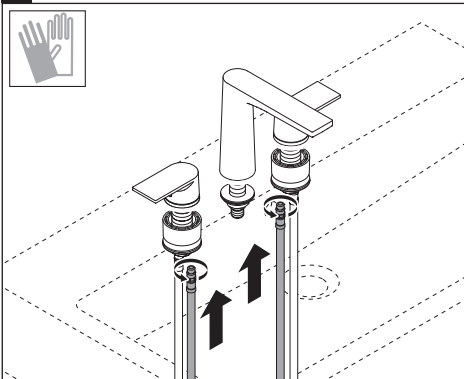


NOTICE

Potential leakage

Make sure that hoses are not kinked or twisted during installation.

5

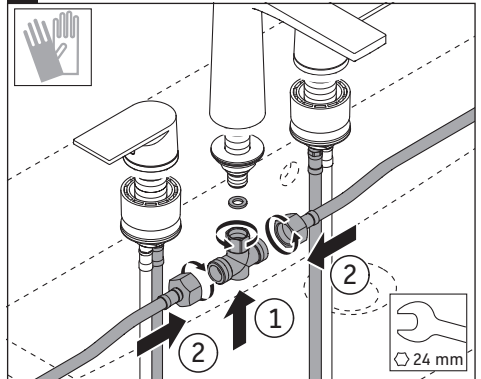


CAUTION

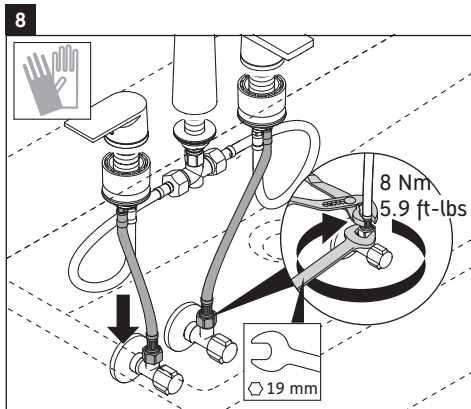
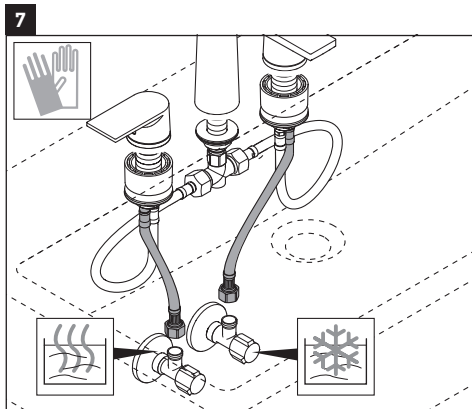
Cut and crush injuries

- > Wear gloves during installation.
- > Secure the hose pipes to the handle stems.

6



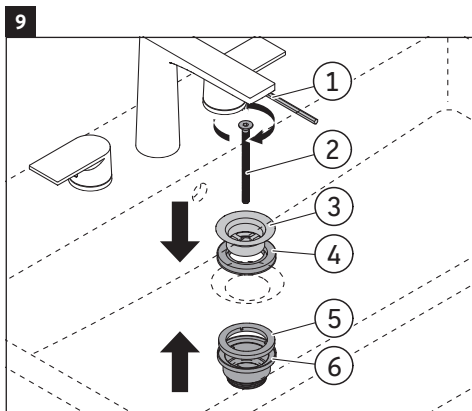
- > Insert the seat and screw the crosspiece to the threaded stem of the spout.
- > Tighten the hose pipes to the crosspiece.



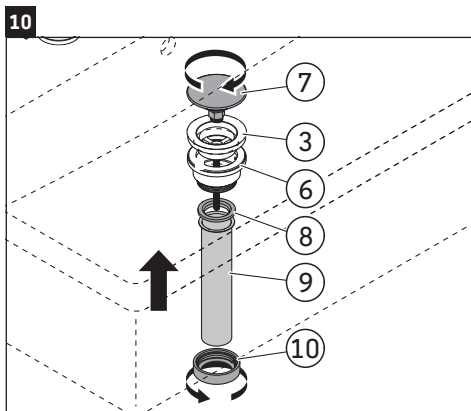
CAUTION The hot valves can cause scalding. Avoid contact.

- > Attach supply lines to each valve body and to shutoff valves.
- > Connect cold water valve with the handle with blue dot and hot water valve with the handle with red dot.

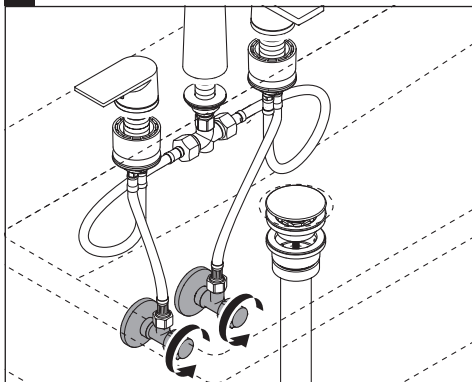
> Tighten all connections with the wrench provided.



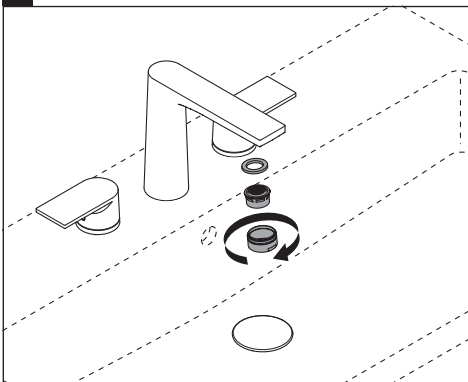
- > Place the foam gasket (4) around the sink hole.
- > Insert upper drain body (3) into the hole, compressing the foam gasket (4).
- > From under the sink, add the PVC washer (5) to the lower drain body (6).
- > Use the Allen wrench (1) to assemble the screw (2) into the lower drain body (6).



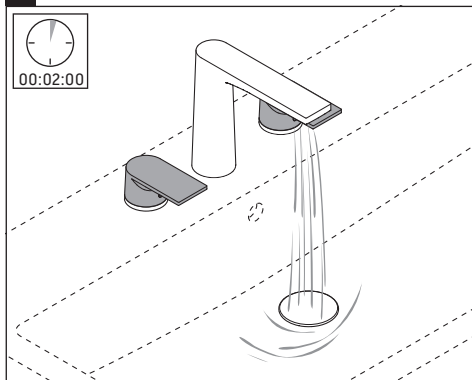
- > Place the gasket (8) on top of the threaded fitting (9) and connect to the lower drain body (6).
- > Screw the nut (10) onto the threaded fitting to lock the pieces in place.
- > Screw the drain stopper (7) onto the upper drain body (3).

**11**

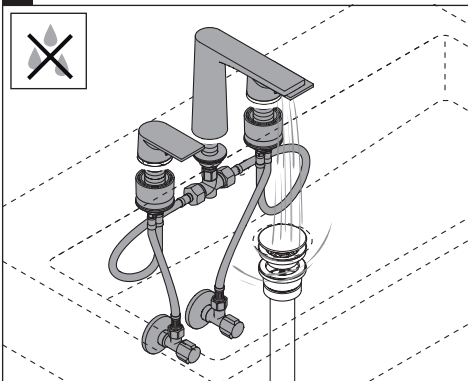
> Turn on hot and cold water supply.

12

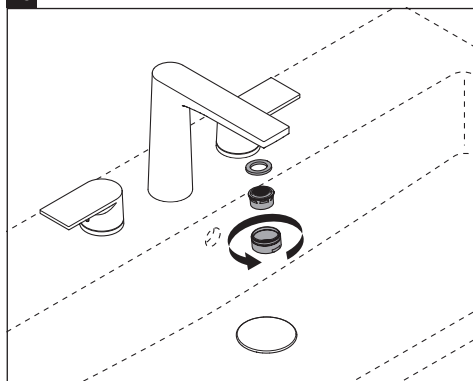
> Unscrew the aerator.

13

> Flush the faucet for at least 2 minutes.

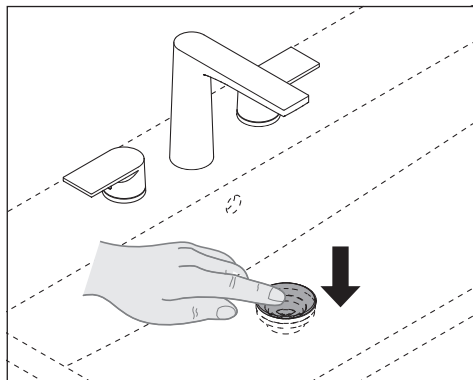
14

> Check for leaks.

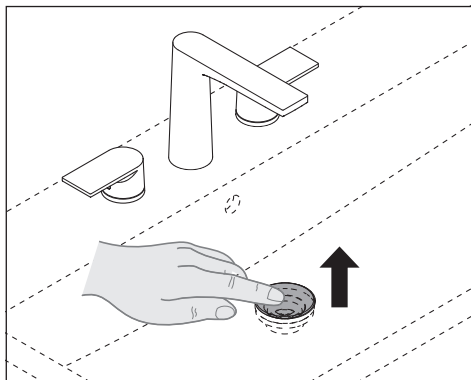
**15**

> Reinstall the aerator.

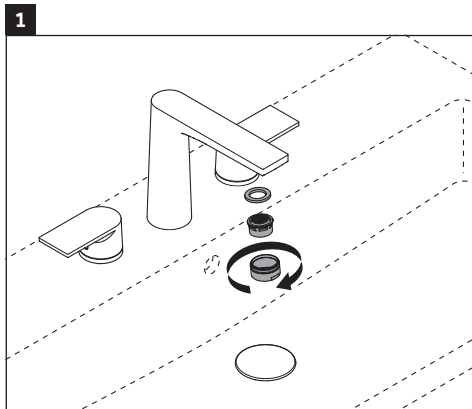
en



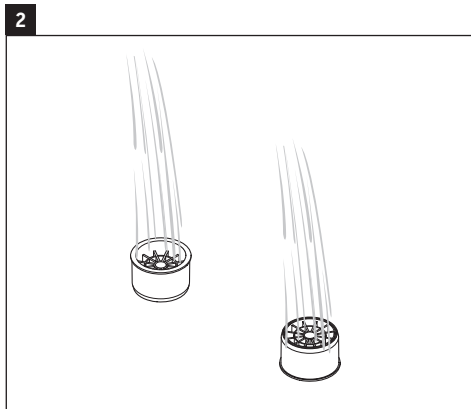
> To close the drain, push the drain stopper down.



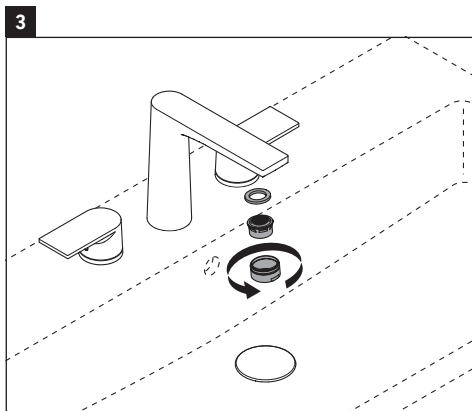
> To re-open the drain, push again.



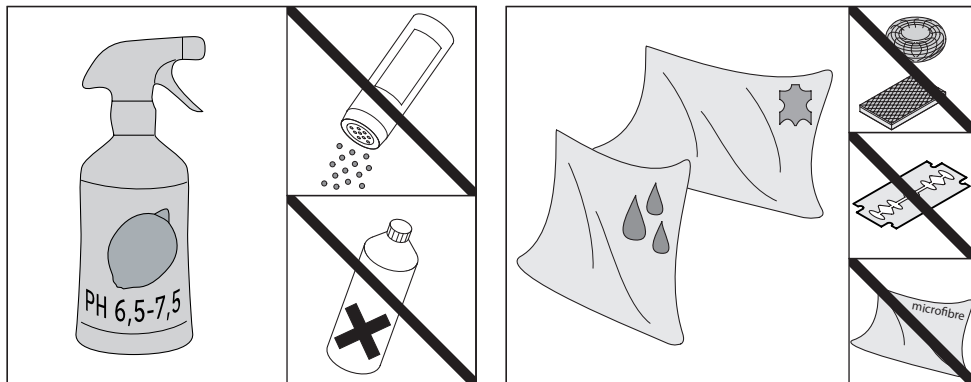
- > To prevent a decrease in flow rate, clean the aerator regularly.
- > Unscrew the cap, to pull the aerator out.



- > Flush the aerator on both sides.



- > Make sure to place the seal back in position before reassembling.

**Chemical/Cleaners to avoid:**

- Abrasives and polishes, including bleach based cleaners
- Products containing hydrofluoric
- Hydrochloric and/or phosphoric acids
- Anything with caustic agents
- Anything with ammonia, bleach or acid

Chemical/Cleaners recommended:

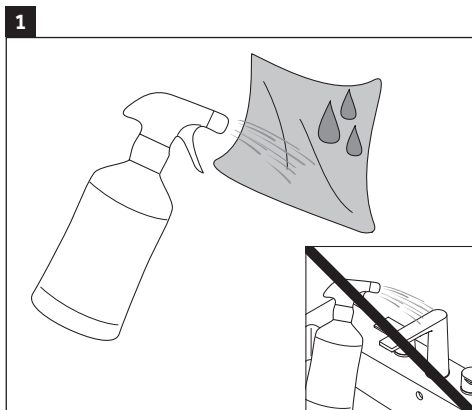
Mild cleaner (pH7) based on citric acid.

Cleaning tools to avoid:

- Abrasive cleaning pads
- Scraping tools
- Abrasive cleaning tools

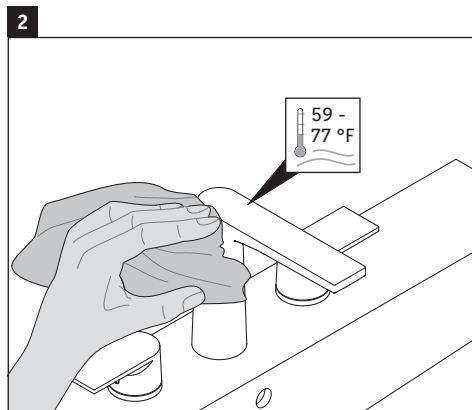
Cleaning tools recommended:

- Moistened soft cloth
- Leather cloth

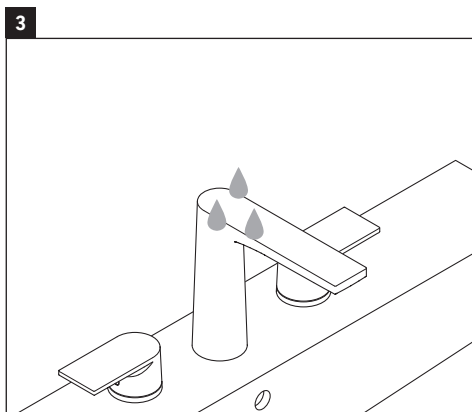
**NOTICE**

Direct contact with cleaner and cleaner mist can cause damage to both the faucet and fittings.

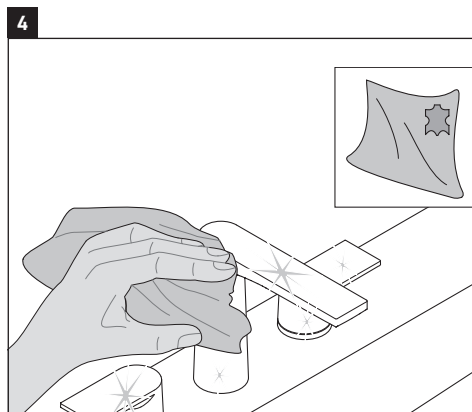
- > Spray cleaner onto the cleaning cloth.



- > Temperature should not exceed 77 °F.



- > Rinse cleaner and dirt with water.



- > Dry with a clean cloth.



Ces instructions font partie du produit Duravit et doivent être lues attentivement et conservées en tout temps.

Lectorat ciblé et compétences

Le produit peut seulement être installé par un plombier compétent.

Explication des mots-clés

MISE EN GARDE Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures mineures ou moyennes.

ATTENTION Répond à des pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures physiques.

Données techniques

Pression de fonctionnement max. 72,5 PSI
Recommandée 43,5 PSI
Pression de test 72,5 PSI.
1 MPa = 10 bar = 145 PSI
Température de l'eau chaude 60 °C (140 °F) max.



Cette unité répond ou dépasse ce qui suit :

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- Conforme avec ADA
- NSF/ANSI/CAN 61: Q ≤ 1



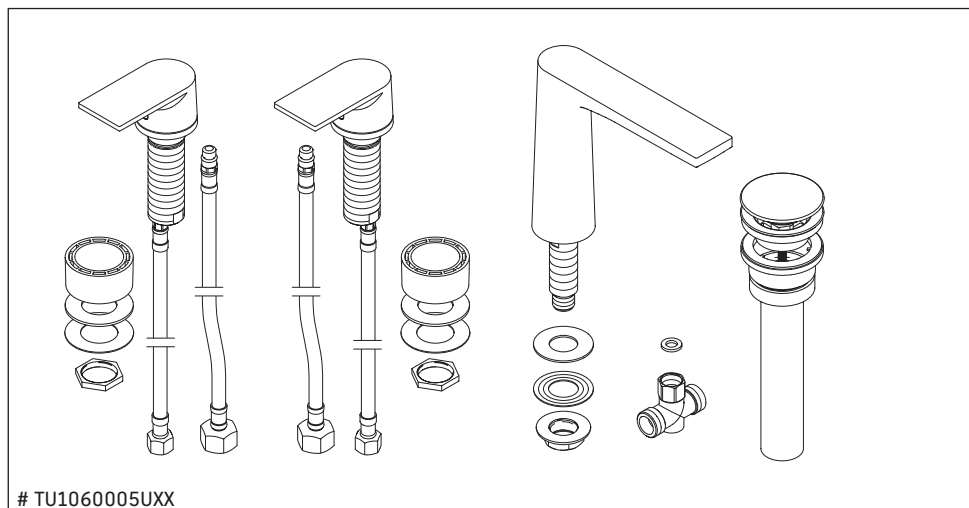
Instructions sur la sécurité

Blessures et coupures

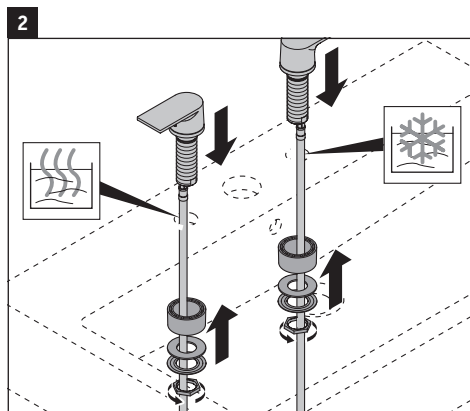
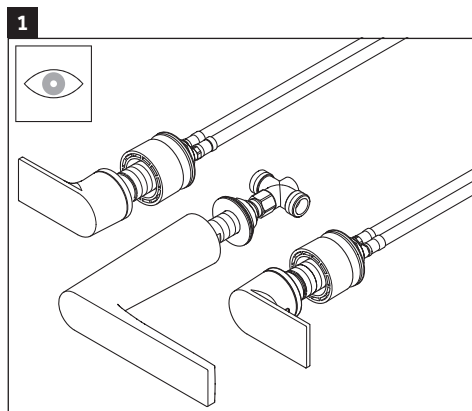
- > Portez des gants lorsque vous installez le produit.

Endommagement d'un produit et/ou d'une propriété

- > Observez les règlements d'installation locaux et les normes nationales particulières en tout temps.
- > Égalisez les différences de pression entre les raccordements d'eau froide et chaude.
- > Suivez les instructions du fabricant pour l'installation avec des chauffe-eau sans réservoir.



L'aspect du produit peut différer de l'illustration.

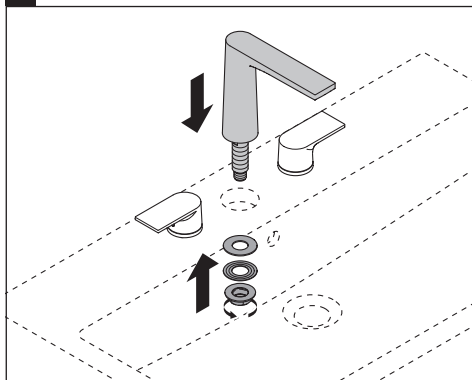


> Assurez-vous que les robinets ne sont pas endommagés.

- > Par le dessus du lavabo, placez les poignées dans les orifices du lavabo en veillant à insérer le tuyau rouge (chaud) dans l'orifice gauche et le tuyau bleu (froid) dans l'orifice droit.
- > Par le dessous du lavabo, ajoutez l'entretoise, la bride et le joint à chaque poignée et serrez le contre-écrou sur la tige pré-assemblée.
- > Ne le serrez pas trop.

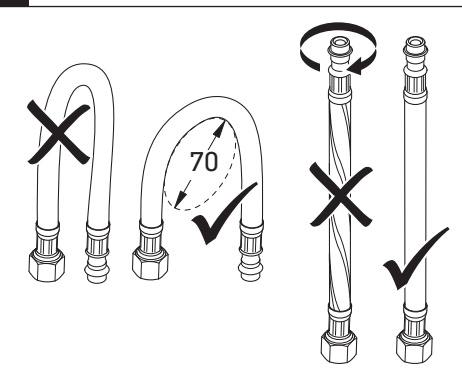


3



- > Faites passer le bec verseur par l'orifice central du lavabo.
- > Par le dessous, vissez le joint et la bride sur la tige du bec verseur.
- > Fixez le bec verseur à l'aide du contre-écrou.

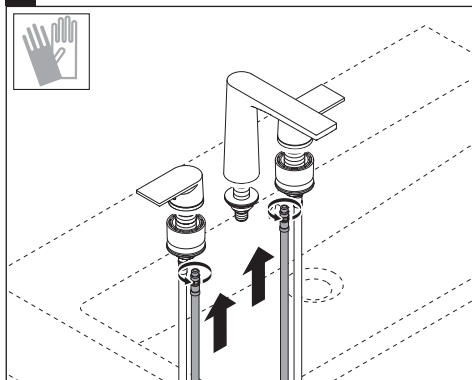
4



ATTENTION Fuite potentielle

Assurez-vous que les tuyaux ne sont pas entortillés ou enroulés pendant l'installation.

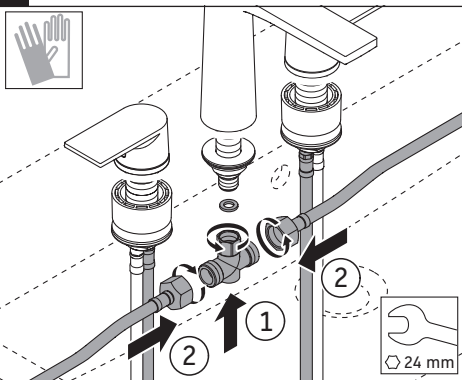
5



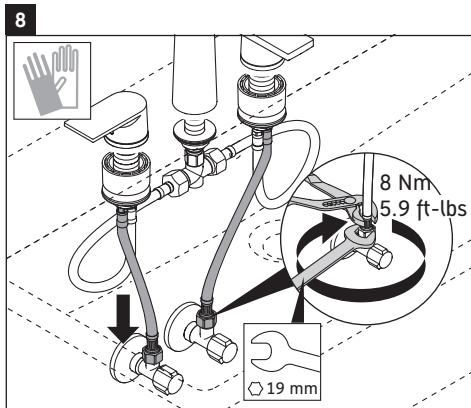
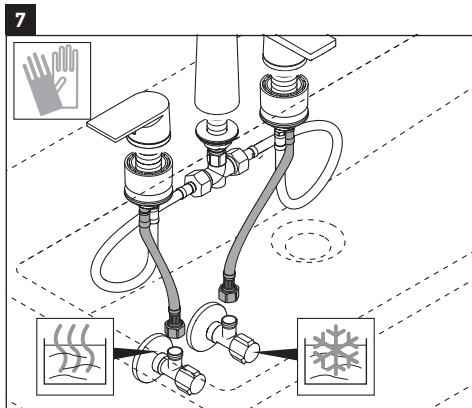
MISE EN GARDE Blessures et coupures

- > Portez des gants pendant l'installation.
- > Fixez les tuyaux aux tiges des poignées.

6



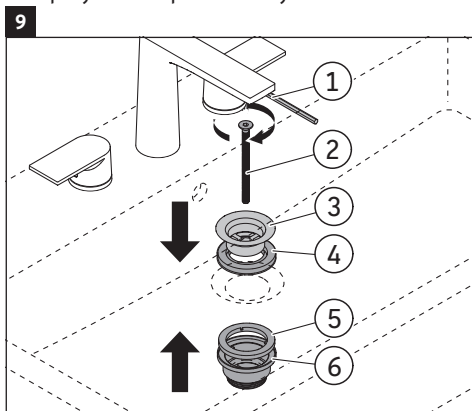
- > Insérez le joint et vissez la traverse sur la tige filetée du bec verseur.
- > Serrez les tuyaux sur la traverse.

**⚠ MISE EN GARDE**

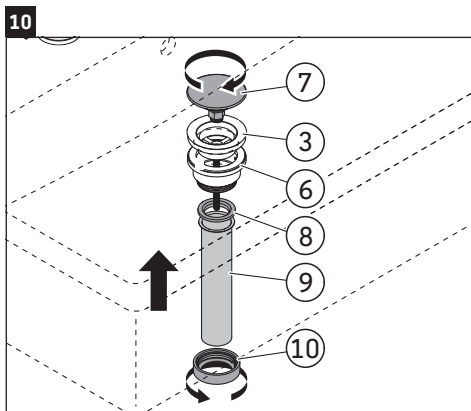
Les valves chaudes peuvent entraîner des brûlures. Évitez tout contact.

- > Raccordez les conduites d'eau à chaque valve et aux valves d'arrêt.
- > Raccordez la valve d'eau froide avec la poignée à la pastille bleue et la valve d'eau chaude avec la poignée à la pastille rouge.

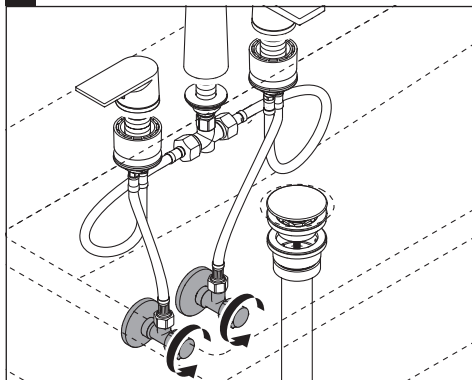
> Serrez tous les raccords avec la clé fournie.



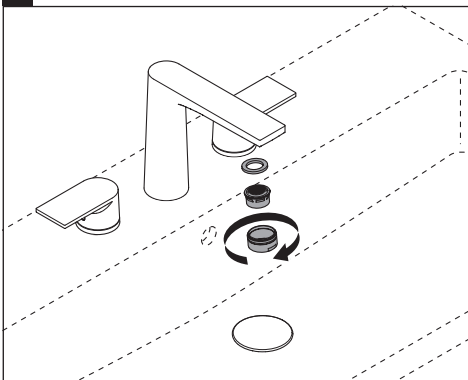
- > Placez le joint en mousse (4) autour de l'orifice du lavabo.
- > Insérez la partie supérieure de la bonde (3) dans l'orifice, en compressant le joint en mousse (4).
- > Par le dessous du lavabo, ajoutez la rondelle en PVC (5) à la partie inférieure de la bonde (6).
- > Utilisez la clé Allen (1) pour monter la vis (2) dans la partie inférieure de la bonde (6).



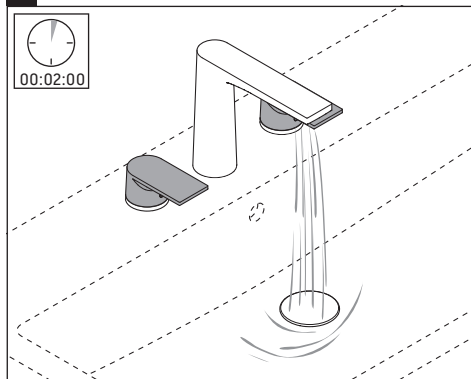
- > Placez le joint (8) au-dessus du raccord fileté (9) et raccordez-le à la partie inférieure de la bonde (6).
- > Vissez l'écrou (10) sur le raccord fileté pour bloquer les pièces en place.
- > Vissez l'obturateur de la bonde (7) sur la partie supérieure de la bonde (3).

**11**

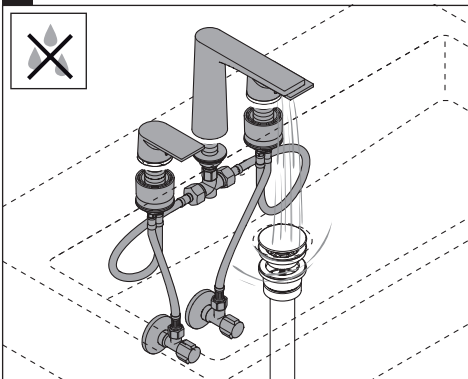
> Ouvrez les robinets chaud et froid.

12

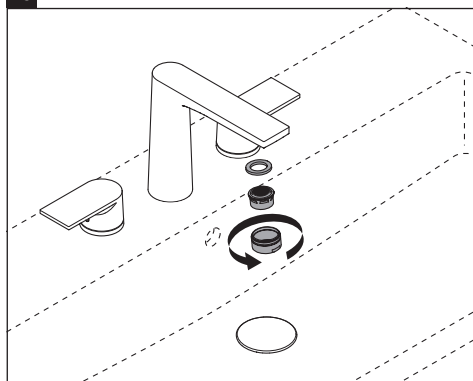
> Dévissez l'aérateur.

13

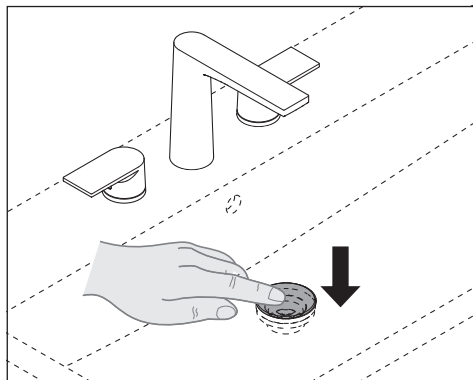
> Rincez les robinets pendant au moins 2 minutes.

14

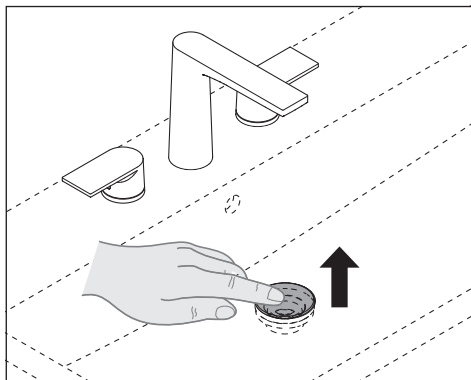
> Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

**15**

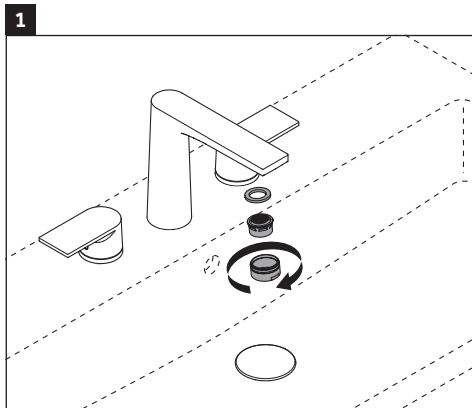
> Réinstallez l'aérateur.



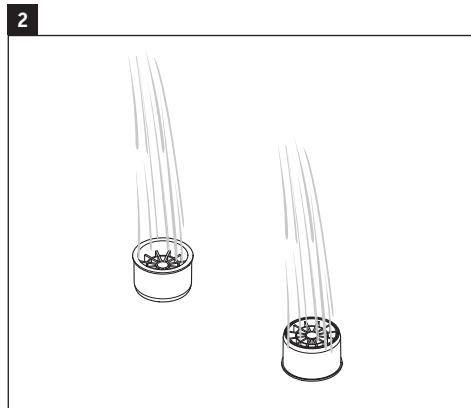
> Pour fermer la bonde, enfoncez l'obturateur de la bonde.



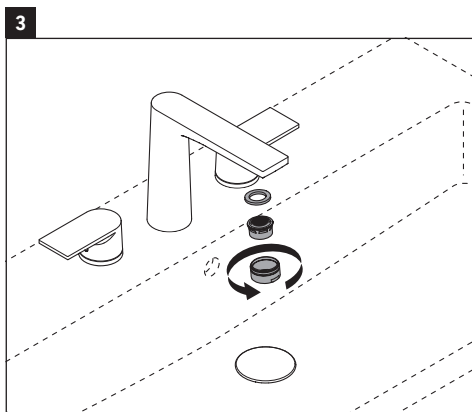
> Pour rouvrir la bonde, appuyez à nouveau dessus.



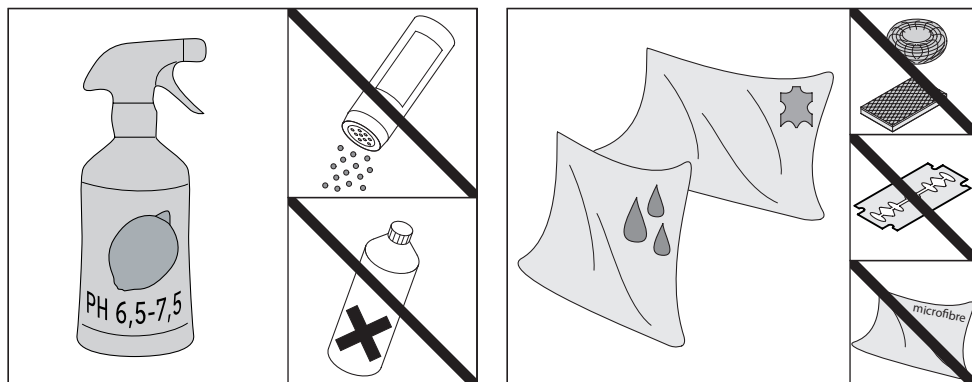
- > Pour empêcher le débit de diminuer, nettoyez l'aérateur à intervalles réguliers.
- > Dévissez le capuchon pour extraire l'aérateur.



- > Rincez l'aérateur des deux côtés.



- > Veillez à remettre le joint en place avant le réassemblage.

**Produits chimiques/nettoyants à éviter :**

- Des produits abrasifs et polissant, dont des nettoyants à base de javellisant
- Des produits contenant des acides fluorhydriques
- Des acides chlorhydriques et/ou phosphoriques
- Tout produit contenant des agents corrosifs
- Tout produit contenant de l'ammoniaque, de l'eau de javel ou de l'acide

Produits chimiques/nettoyants recommandés :

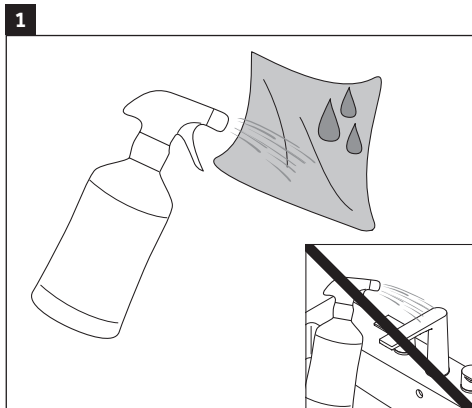
Nettoyant doux (ph 7) à base d'acide citrique

Outils de nettoyage à éviter :

- Tampons nettoyants abrasifs
- Grattoirs
- Outils de nettoyage abrasifs

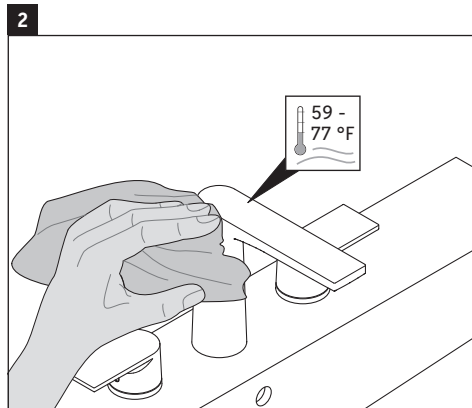
Outils de nettoyage recommandés :

- Chiffon doux humide
- Cuirette

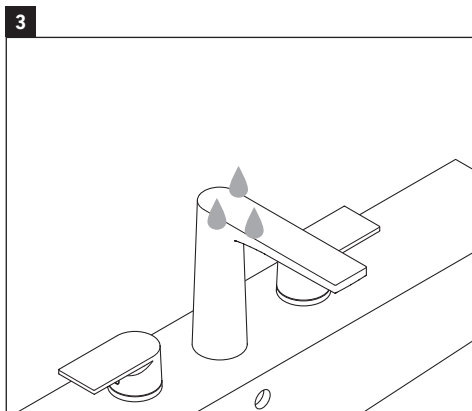
**ATTENTION**

Tout contact direct avec le nettoyant et la brume de nettoyant peut provoquer des dégâts à la robinetterie et à ses fixations.

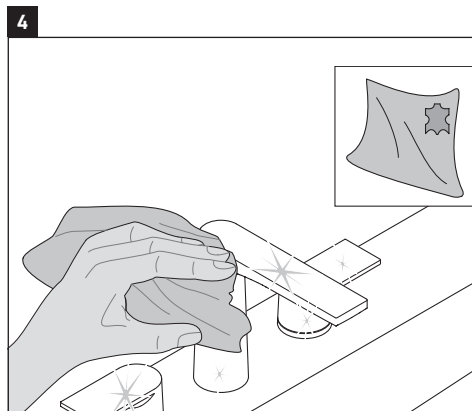
- > Vaporisez le nettoyant sur le chiffon de nettoyage.



- > La température ne doit pas dépasser 25 °C (77 °F).



- > Rincez le nettoyant et la saleté avec de l'eau.



- > Séchez avec un chiffon propre.



Estas instrucciones de montaje forman parte del producto Duravit y es necesario leerlas detenidamente antes del montaje.

Lectores destinatarios y cualificaciones

La instalación del producto solo puede llevarse a cabo por un fontanero cualificado.

Explicación de las palabras clave



ATENCIÓN

Indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones de gravedad media o leve si no se evita.

AVISO

Describe prácticas no relacionadas con lesiones físicas.

Datos técnicos

Presión de funcionamiento Máx. 72,5 PSI

Recomendada 43,5 PSI

Presión de comprobación 72,5 PSI

1 MPa = 10 bar = 145 PSI

Temperatura del agua caliente Máx. 140 °F



Esta unidad cumple o excede las siguientes normas:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- En cumplimiento con ADA
- NSF/ANSI/CAN 61: Q ≤ 1



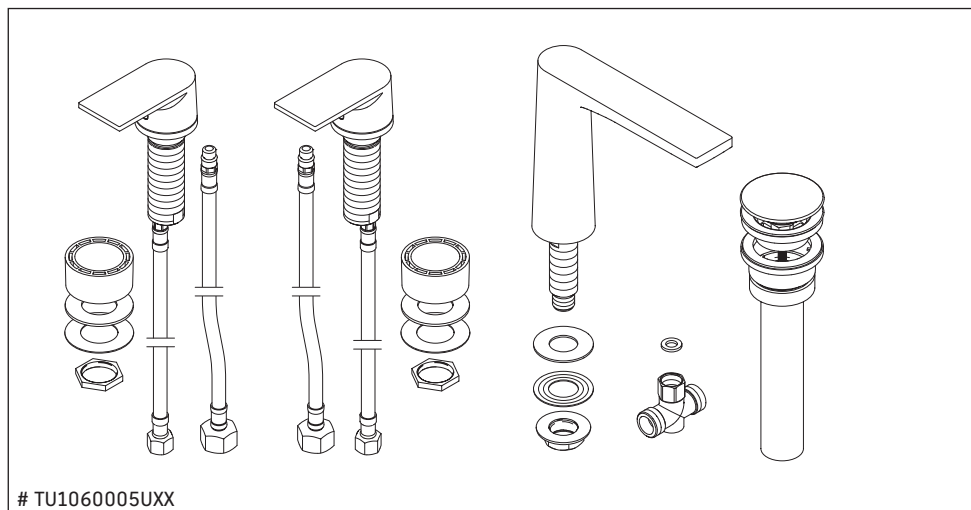
Instrucciones de seguridad

Lesiones por corte y aplastamiento

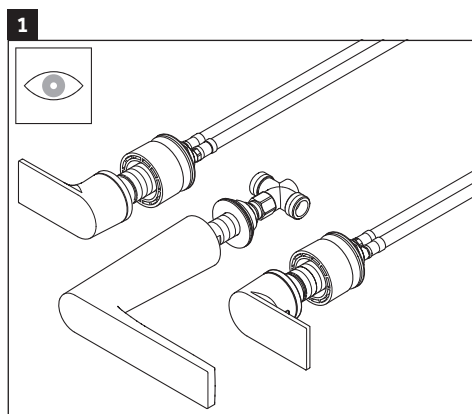
- > Llevar guantes durante la instalación del producto.

Daños materiales y/o en el producto

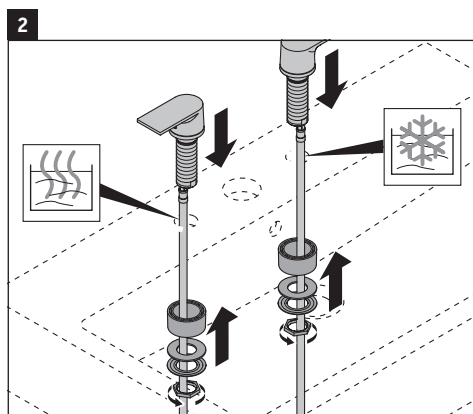
- > Observar en todo momento los reglamentos locales de instalación y las normas específicas de cada país.
- > Igualar las diferencias de presión de las conexiones de agua fría y caliente.
- > Observar las instrucciones del fabricante para la instalación de sistemas de calefacción de flujo continuo.



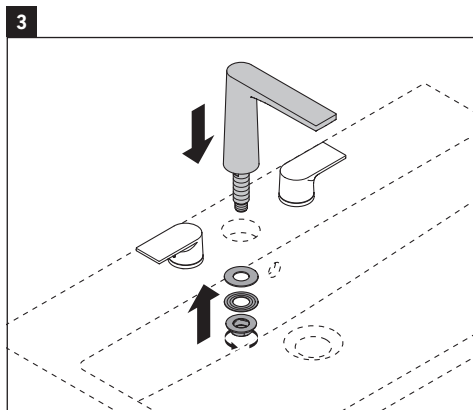
El aspecto del producto puede diferir del de la ilustración.



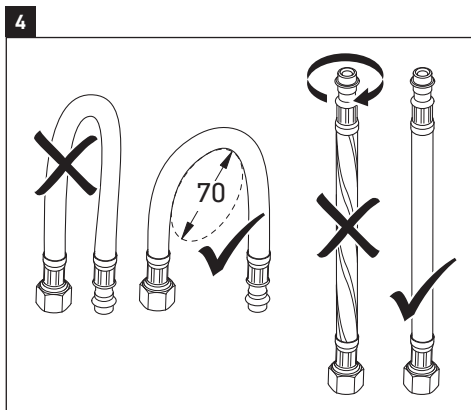
> Inspeccionar la grifería por si hubiera daños.



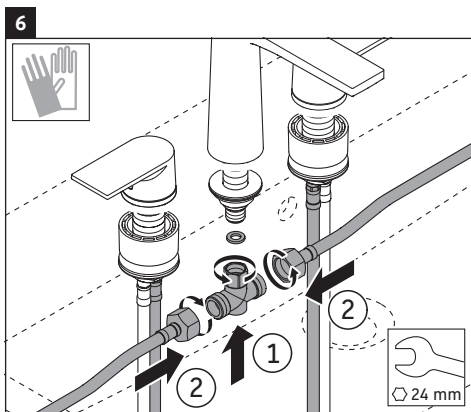
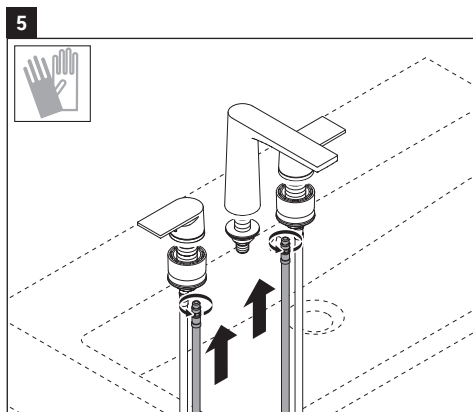
- > Introducir los mandos por la parte superior del lavabo en los orificios, prestando atención a que el tubo rojo (caliente) se introduzca en el orificio de la izquierda y el tubo azul (frío) en el de la derecha.
- > Por la parte inferior, añadir el separador, la brida y la junta de cada mando, y apretar la tuerca de apriete del pie premontado.
- > No apretar demasiado.



- > Pasar el caño por el orificio central del lavabo.
- > Desde abajo, enroscar la junta y la brida en el pie del caño.
- > Sujetar el caño con la tuerca.

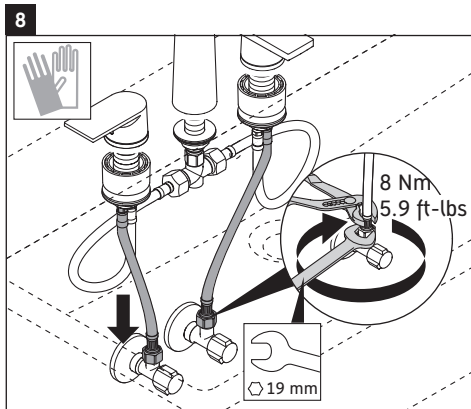
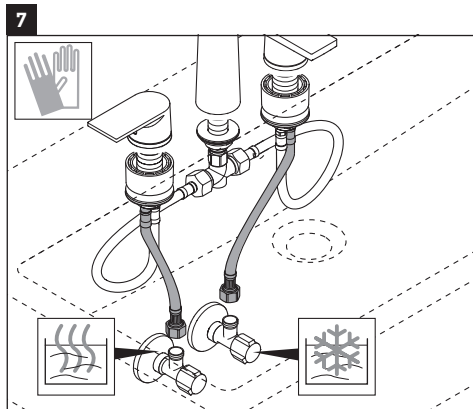
**AVISO****Posibles fugas**

Asegurarse de no retorcer ni doblar las mangueras durante la instalación.

**⚠ ATENCIÓN****Lesiones por corte y aplastamiento**

- > Llevar guantes durante la instalación.
- > Sujetar los latiguillos a los pies de los mandos.

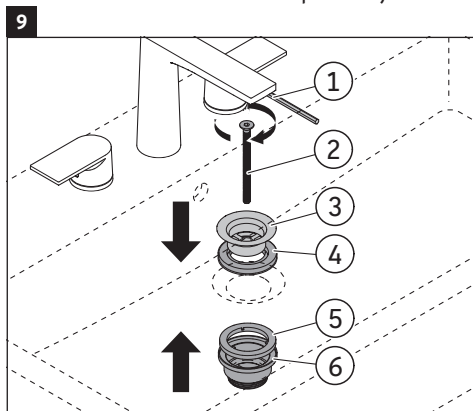
- > Insertar el asiento y enroscar el conector en cruz en el pie roscado del caño.
- > Enroscar los latiguillos al conector en cruz.

**⚠ ATENCIÓN**

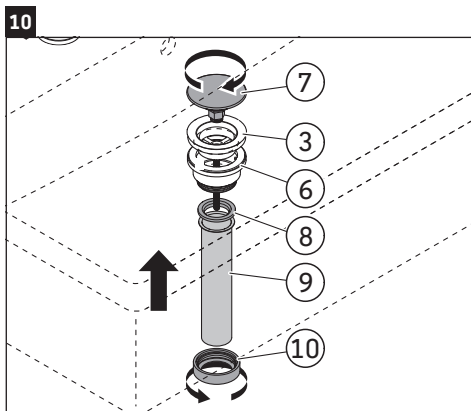
Las válvulas calientes pueden causar quemaduras. Evitar el contacto.

- > Fijar los conductos de suministro a cada cuerpo de válvula y a las válvulas de cierre.
- > Conectar la válvula de agua fría con el mando con el punto azul y conectar la válvula de agua caliente con el mando con el punto rojo.

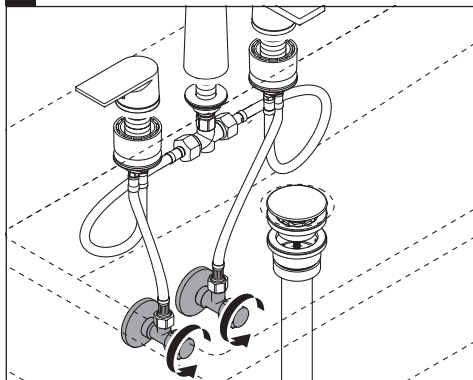
- > Apretar bien todas las conexiones con la llave suministrada.



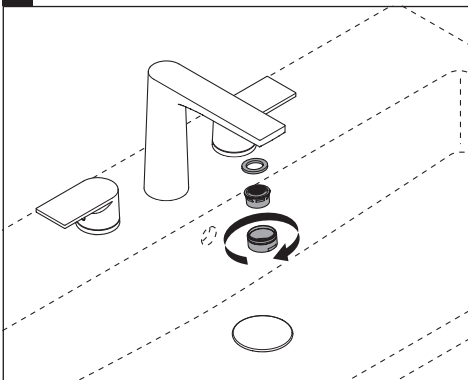
- > Colocar la junta de espuma (4) alrededor del desagüe del lavabo.
- > Insertar la pieza superior del desagüe (3) en el agujero, incluida la junta de espuma (4).
- > Por debajo del lavabo, añadir la arandela de PVC (5) a la pieza inferior del desagüe (6).
- > Utilizar la llave Allen (1) para montar el tornillo (2) en la pieza inferior del desagüe (6).



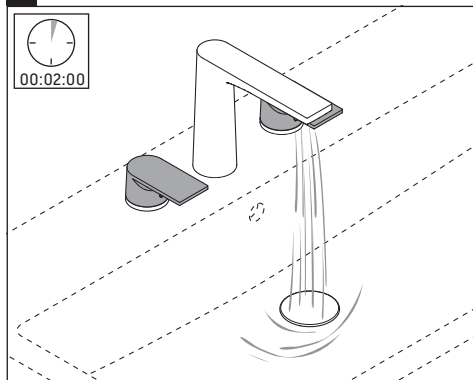
- > Colocar la junta (8) en la parte superior del empalme roscado (9) y conectarlo a la pieza inferior del desagüe (6).
- > Enroscar la tuerca (10) en el empalme roscado para sujetar las piezas en su sitio.
- > Enroscar el tapón del desagüe (7) en la pieza superior del desagüe (3).

**11**

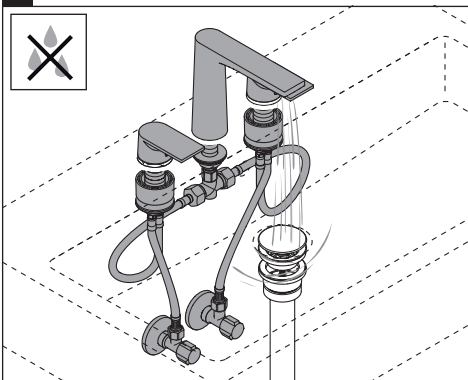
> Abrir el suministro de agua caliente y de agua fría.

12

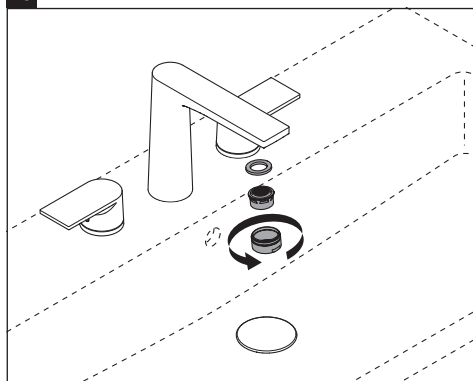
> Desenroscar el aireador.

13

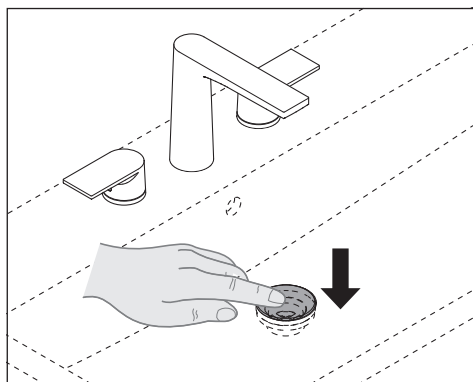
> Descargar la grifería durante al menos 2 minutos.

14

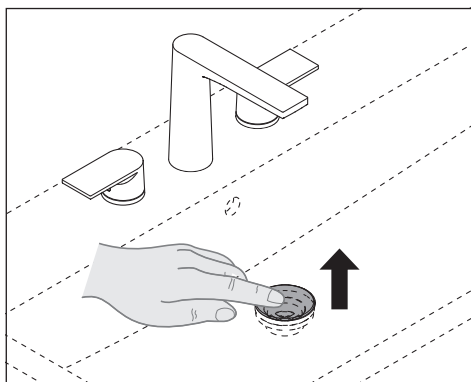
> Comprobar por si hubiera fugas.

**15**

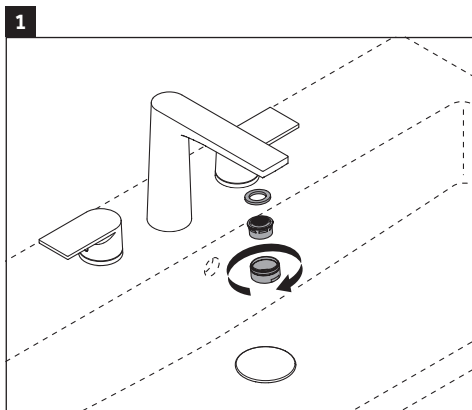
> Volver a instalar el aireador.



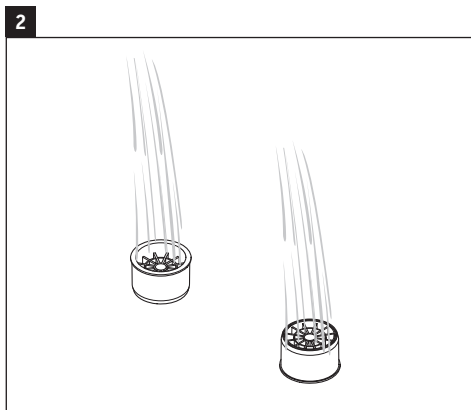
> Para cerrar el desagüe, presionarlo hacia abajo.



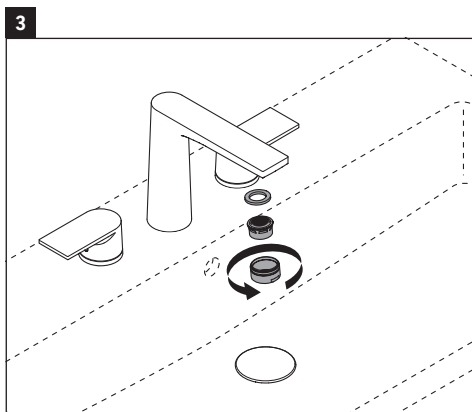
> Para abrirlo, presionarlo de nuevo.



- > Para evitar una disminución del caudal, limpiar el aireador con regularidad.
- > Desenroscar el embellecedor para quitar el aireador.



- > Lavar el aireador por ambos lados.



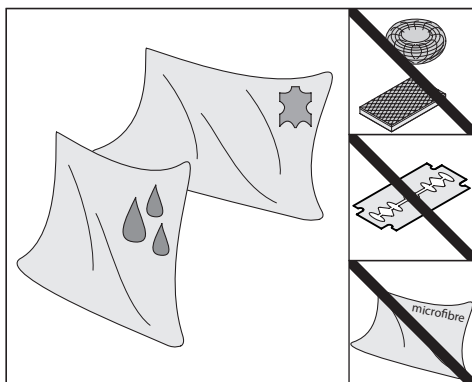
- > Asegurarse de colocar de nuevo la junta en su posición antes de volverlo a montar.

**Productos químicos/limpiadores que se deben evitar:**

- Productos abrasivos y abrillantadores, incluidos los productos de limpieza con base de lejía
- Productos que contienen ácido fluorhídrico
- Ácidos clorhídricos y/o fosfóricos
- Cualquier producto con agentes cáusticos
- Cualquier producto con amoníaco, lejía o ácidos

Productos químicos/limpiadores recomendados:

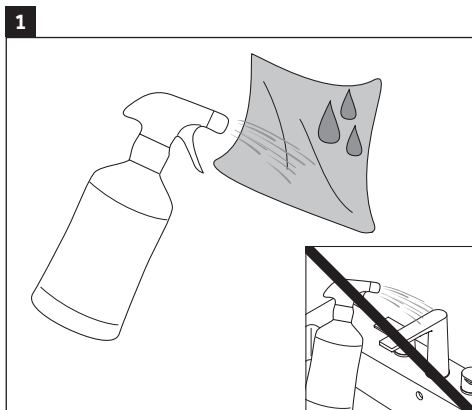
Producto de limpieza suave (pH 7) con base de ácido cítrico.

**Herramientas de limpieza que se deben evitar:**

- Esponjas limpiadoras abrasivas
- Raspadoras
- Herramientas de limpieza abrasivas

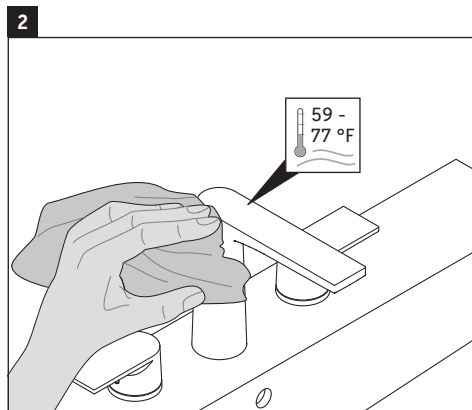
Herramientas de limpieza recomendadas:

- Paño suave humedecido
- Gamuza de piel natural

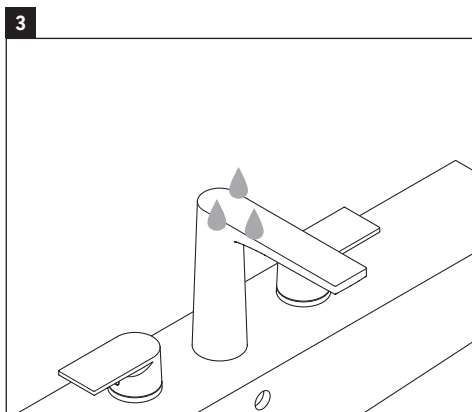
**AVISO**

El contacto directo con el limpiador o las partículas suspendidas en el aire pueden provocar daños tanto en el caño como en los accesorios.

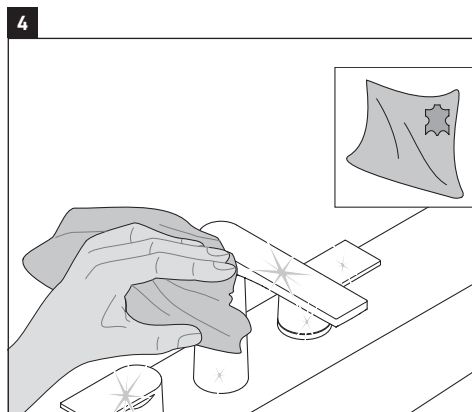
- > Aplicar el producto de limpieza en el paño.



- > La temperatura no debe superar los 77 °F.



- > Aclarar con agua para eliminar el producto de limpieza y la suciedad.



- > Secar con un paño limpio.

DURAVIT NYC

105 Madison Avenue
New York, NY 10016
Toll Free 888-DURAVIT
Phone 212-686-0033
Fax 212-686-8033
info@us.duravit.com
www.duravit.nyc

DURAVIT USA, INC.

2635 North Berkeley Lake Rd., Ste. 100
Duluth, GA 30096
Toll Free 888-DURAVIT
Phone 770-931-3575
Fax 770-931-8454
info@us.duravit.com
www.duravit.us

